

# EL COMPAÑERO



UNA GACETA DE INFORMACIÓN PARA  
TRABAJADORES DE FINCAS LECHERAS

## CUIDADO DEL BECERRO

MARZO/ABRIL 2018

### Lista de la Temporada de Partos

Heather Schlessler, Agente de Ganadería, UW-Extensión,  
del Cantón Marathon

Antes de que la temporada de partos empiece, es importante ordenar las cosas. Es muy importante hacer una "recorrido alrededor" y asegurarse que los corrales, trampas, y cubículos de parto estén limpios, secos, seguros, y estructuralmente funcionales.

Antes de comenzar la temporada de partos, desarrolle un protocolo para asistencia durante el parto y cuidado del becerro recién nacido. El plan debe incluir también cuando pedir ayuda.

**\*Granja ABC Protocolo de Parto:** En caso de emergencia llame al Servicio de Veterinario (teléfono #).

1. Observe a las novillas por 1 hora luego de que rompen fuente, o aparecen las patas. Observe a las vacas 30 minutos después de que rompen fuente, o aparecen las patas.
2. Obtenga las herramientas de parto del cuarto de leche, si la novilla ha estado pasando trabajo de parto difícil por 60-90 minutos sin verse ninguna parte del becerro salir, o si la vaca ha estado pasando trabajo de parto difícil por 30-60 minutos sin verse ninguna parte del becerro salir.
3. Use abundante jabón lubricante y agua – tiene que ser lo más limpio posible.
4. Determine que la cérvix esta dilatada y que la cabeza del becerro y ambas patas vienen de camino primero. **Si no, pida ayuda.**
5. No hale si la cérvix no está completamente dilatada – la cérvix esta dilatada cuando las paredes de la vagina están lisas. Si siente una anillo apretando al feto, no trate de halar al becerro.
6. Si tiene que halar al becerro, use las cadenas, asegúrese de hacer un lazo arriba del pie del becerro por encima de la coyuntura y el otro lazo debajo (alrededor del área entre el dedo aberrante y la pezuña).
7. No aplique presión constante. Solo hale cuando ella puja (contracción) y descanse cuando ella descanse.
8. Una vez salga el becerro ponga cubra el ombligo con yodo.
9. Ordeñe la vaca para calostro.
10. Examine la calidad del calostro (> 50 g/L) y alimente al becerro:  
Beceros sobre 100 lbs – 4 cuartos al nacer, 2 cuartos a las 12 horas  
Beceros sobre 50 – 100 lbs – 3 cuartos al nacer, 2 cuartos a las 12 horas  
Beceros < 40 lbs – 2 cuartos al nacer, 2 cuartos a las 12 horas



**\*Por favor, note que esto es un ejemplo. Trabaje con su veterinario para desarrollar un protocolo.**

#### Herramientas de Equipo de Parto:

- ✓ Lubricación
- ✓ Mangas desechables de obstetricia
- ✓ Antiséptico no-irritante
- ✓ Cadenas de obstetricia (cadenas de 60 y/o 30 pulgadas)
- ✓ Dos agarraderas de obstetricia
- ✓ Herramientas mecánicas para halar becerros
- ✓ Antibióticos inyectables
- ✓ Tintura de solución de yodo
- ✓ Linterna, baterías adicionales
- ✓ Toallas y/o papel toalla

Para videos bilinguales en Engles/Español buscalo por:  
[www.youtube.com](http://www.youtube.com) – "UW-Extension atrapando adecuadamente la cabeza de un becerro"

APOYO FINANCIERO  
PROPORCIONADO POR:



UW Center for  
Agricultural Safety  
& Health



FOR ANIMALS. FOR HEALTH. FOR YOU.

## Reciclando plásticos agrícolas

Melissa Kono, Agente de Comunidad, Recursos Naturales y Desarrollo Económico, UW-Extensión del Cantón Clark

Los plásticos agrícolas (bolsas de ensilaje, envoltura de pacas de heno, cubierta de búnkeres y barreras de oxígeno) protegen el alimento del ganado de la humedad y la contaminación, pero contribuyen a un exceso de basura en las granjas una vez que han sobrepasado su propósito original. Probablemente haya visto que el plástico blanco y negro que se encuentra tirado en granjas y predios en lugares a los que no pertenece.

A diferencia de otros tipos de plásticos, como botellas de refrescos y jarras de leche, el plástico que se ha usado en la granja es menos deseable para los recicladores porque los plásticos agrícolas están hechos de material ligero y tienden a estar sucios.

Sin embargo, algunas compañías como *Revolution Plastics* en Madison, WI, proporcionan a las granjas contenedores de basura utilizados específicamente para reciclar plásticos agrícolas y recogen los plásticos de la granja de forma gratuita. Luego, el plástico se clasifica, lava y recicla en nuevos productos, esto es mejor que tenerlo en el vertedero.

### ¿Sabías?

De acuerdo con el Departamento de Recursos Naturales de Wisconsin, se generan de 15 a 20 libras de plásticos agrícolas por vaca cada año, ¡eso es mucho plástico moviéndose alrededor de la granja! Si bien es ilegal quemar plástico y basura en Wisconsin, muchos agricultores han recurrido a este método debido al costo de descartarlo en un contenedor de basura regular.



Si su granja tiene un contenedor de basura o bolsa de reciclaje de plástico, es importante seguir estas instrucciones sencillas:

- Sacuda el exceso de tierra del plástico antes de colocarlo en el contenedor de basura y coloque solo plásticos aprobados en el contenedor de basura.
- Empaque el plástico en el contenedor de basura, esas cosas pueden contener mucho plástico de lo que piensas (¡más de 1,000 lbs!)
- Asegúrese de que el contenedor de basura esté accesible para que sea vaciado. No estacione maquinaria o vehículos cerca del contenedor de basura. Si bien el recogido regular de basura está programado, si el conductor no puede acceder al contenedor de basura, no se vaciará.



No se permiten cordones ni envolturas de red en los contenedores de reciclaje. Tampoco se aceptan llantas, basura o ganado muerto en los contenedores de reciclaje. Las granjas que no sigan estas reglas simples podrían causar que se les remueva su contenedor.

El reciclaje adecuado de plásticos agrícolas es bueno para la granja y el medio ambiente; y seguir las normas asegura que la granja siga siendo elegible para los servicios de reciclaje de plásticos agrícolas a bajo costo.

UW-Extensión ofrece recursos Inglés/Español de Entrenamiento para Trabajadores de Granjas Lecheras: [www.yourcountyextensionoffice.com](http://www.yourcountyextensionoffice.com)

Desarrollado y editado por: Trisha Wagner, Agente Agrícola UW-Extensión Condado Jackson  
Teléfono: (715) 284-4257 Correo electrónico: [trisha.wagner@ces.uwex.edu](mailto:trisha.wagner@ces.uwex.edu)  
Disponible también en el sitio de internet: <http://fyi.uwex.edu/dairypartnerelcompanero/>

## Recycling Ag Plastics

Melissa Kono, Community, Natural Resources, and Economic Development Agent Clark County UW-Extension

**A**gricultural plastics (silage bags, bale wrap, bunker covers and oxygen barriers) protect live-stock feed from moisture and contamination but can also contribute to excess garbage around farms once they've outlived their intended purpose.

Unlike other types of plastics like soda bottles and milk jugs, plastic that has been used on the farm is less desirable to recyclers because ag plastics are made of lightweight material and tend to be dirty.

However, some companies like Revolution Plastics out of Madison, WI, will provide farms with dumpsters used specifically for recycling ag plastics and will pick up the plastics from the farm free of charge. The plastic is then sorted, washed, and recycled into new products, this beats having it in the landfill.

### ***Did you know?***

According to the Wisconsin Department of Natural Resources, 15-20 pounds of agricultural plastics are generated per cow every year, that's a lot of plastic blowing around the farm! While it is illegal to burn ag plastic and garbage in Wisconsin, many farmers have resorted to this method because of the cost of disposing it in a regular dumpster.



If your farm has an ag plastics recycling dumpster or bag, it is important to follow these simple guidelines:

- Shake excess dirt off of plastic before putting in the dumpster and put only approved plastics in the dumpster.
- Pack the plastic down into the dumpster, those things can hold a lot more plastic than you think (over 1,000 lbs!)
- Make sure the dumpster is accessible to be emptied. Do not park equipment or vehicles near the dumpster. While regular pick up are scheduled for the dumpster, if the driver is unable to access the dumpster it will not get emptied.

Twine and net wrap are not allowed in the recycling dumpsters, and this should go without saying but tires, garbage, and dead livestock are also not acceptable. Farms that fail to follow these simple rules could have their dumpster removed.

Properly recycling agricultural plastics is good for the farm and the environment, and following guidelines ensures the farm remains eligible for low cost ag plastics recycling services.



Contact your County UW-Extension office for English/Spanish Dairy Workers Training resources: [www.yourcountyextensionoffice.com](http://www.yourcountyextensionoffice.com)

Developed and edited by: Trisha Wagner, Agriculture Agent Jackson County UW-Extension  
(715) 284-4257 or trisha.wagner@ces.uwex.edu  
Also available on our website: <http://fyi.uwex.edu/dairypartnerelcompanero/>

# THE DAIRY PARTNER



A NEWSLETTER FOR  
DAIRY FARM EMPLOYEES

## CALF CARE

MARCH/APRIL 2018

### Calving Season Checklist

Heather Schlessler, Dairy Agent, Marathon County UW-Extension

Before calving season starts it is important to get things in order. It is important to do a “walk-through” and make sure that pens, chutes, and calving stalls are clean, dry, safe, and structurally sound.

Before calving season starts, develop a protocol for calving assistance and new born calf care. The plan should include who and when to call in case of emergency along with a phone number for that person.

**\*ABC Farm Calving Protocol:** In case of emergency call Veterinary Service (phone #).

1. Watch heifers for 1 hour after water breaks, or feet appear. Watch cows for 30 minutes after water breaks, or feet appear. If no progress is seen after the designated time above find calving kit located in the milk room.
2. Retrieve the calving kit, located in the milk room, if the heifer has been straining for 60 - 90 minutes without seeing any part of the calf emerge, if the cow has been straining for 30 – 60 minutes without seeing any part of the calf emerge.
3. Use plenty of lube or soap and water – you need to be as clean as possible.
4. Determine that the cervix is dilated and calf is coming head and both feet first. **If not call for help.**
5. Do not pull if the cervix is not fully dilated -the cervix is dilated when the vaginal wall is smooth. If you feel a ring constraining the fetus, do not attempt to pull the calf.
6. If you have to pull the calf, apply the chains from the calving kit, make sure to make one loop above the fetlock and a second loop (half-hitch) below it.
7. Do not apply constant pressure. Only pull when she strains (contraction) and rest while she rests.
8. Once calf is out, dip navel with iodine.
9. Milk cow for colostrum.
10. Test quality (> 50 g/L) and feed to calf  
Calves over 100 lbs – 4 quarts at birth, 2 quarts at 12 hours  
Calves 50 – 100 lbs – 3 quarts at birth, 2 quarts at 12 hours  
Calves < 40 lbs – 2 quarts at birth, 2 quarts at 12 hours



***\*Please note this is an example, work with your veterinarian to develop a protocol.***

#### Calving kit basics:

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| ✓ Lubrication  | ✓ Mechanical calf pullers     |
| ✓ Disposable obstetrical sleeves                     | ✓ Injectable antibiotics      |
| ✓ Nonirritant antiseptic                             | ✓ Tincture of iodine solution |
| ✓ Obstetrical chains (60 inch and/or 30 inch chains) | ✓ Flashlight, extra batteries |
| ✓ Two obstetrical handles                            | ✓ Towels and/or paper towels  |

For bilingual training videos in English/Español:  
[www.youtube.com](http://www.youtube.com) – “UW-Extension properly snaring a calf’s head”

FINANCIAL SUPPORT  
PROVIDED BY:

**ANIMART**  
Dairy & Livestock Solutions

UW Center for  
Agricultural Safety

**zoetis**  
FOR ANIMALS. FOR HEALTH. FOR YOU.